vito®
all about lighting

EN

REMOTE CONTROL PAIRING:

When the luminaire does not work, see the following steps:
1. New battery (this product does not charge the battery)
2. Switch off the lamp from for at least 10 seconds.
3. Switch on the lamp.
4. Press and hold the "SETUP" button and for 3-5 seconds until the lamp flashes three times.

RU

СОПРЯЖЕНИЕ С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ:

Если светильник не работает, см. следующие шаги:
1. Новая батарея (этот продукт не заряжает аккумулятор)
2. Выключите лампу минимум на 10 секунд.
3. Включите лампу.
4. Нажмите и удерживайте кнопку «SETUP» и в течение 3-5 секунд, пока лампа не мигнет три раза.

TR

UZAKTAN KUMANDA EŞLEŞTİRME:

Armatür çalışmadığında, bkz. aşağıdaki adımlar:
1. Yeni pil (bu ürünpili şarj etmez)
2. Lambayı en az 10 saniye süreyle kapatın.
3. Lambayı açın.
4. ""SETUP"" düğmesini ve lamba üç kez yanıp sönene kadar 3-5 saniye basılı tutun.

GR

ΣΥΖΕΥΞΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ:

Όταν το φωτιστικό δεν λειτουργεί, βλ τα ακόλουθα βήματα:
1. Νέα μπαταρία (αυτό το προϊόν δεν φορτίζει την μπαταρία)
2. Σβήστε τη λάμπα για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα.
3. Ανάψτε τη λάμπα.
4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ""SETUP"" και για 3-5 δευτερόλεπτα μέχρι η λυχνία να αναβοσβήσει τρεις φορές.

BG

СДВОЯВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ:

Когато осветителното тяло не работи, вижте следните стъпки:
1. Нова батерия (този продукт не зарежда батерията)
2. Изключете лампата за поне 10 секунди.
3. Включете лампата.
4. Натиснете и задръжте бутона ""НАСТРОЙКА"" и за 3-5 секунди, докато лампата мига три пъти.

RO

ÎMPERECEREA COMANDĂ DE LA DISTANȚĂ:

Când corpul de iluminat nu funcționează, vezi următorii pași:
1. Baterie nouă (acest produs nu incarca bateria)
2. Opriți lampa pentru cel puțin 10 secunde.
3. Porniți lampa.
4. Apăsați și mențineți apăsat butonul „SETUP” și timp de 3-5 secunde până când lampa clipește de trei ori.

SR

УПАРИВАЊЕ ДАЉИНСКОГ УПРАВЉАЧА:

Када светиљка не ради, види следећи кораци:
1. Нова батерија (овај производ не пуни батерију)
2. Искључите лампу на најмање 10 секунди.
3. Укључите лампу.
4. Притисните и држите дугме "СЕТУП" и 3-5 секунди док лампица не затрепери три пута.

HR

UPARIVANJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA:

Kad svjetiljka ne radi, vidi sljedeće korake:
1. Nova baterija (ovaj proizvod ne puni bateriju)
2. Isključite lampu na najmanje 10 sekundi.
3. Uključite svjetiljku.
4. Pritisnite i držite tipku "SETUP" i 3-5 sekundi dok lampica ne zatreperi tri puta.

SL

ZDRUŽENJE DALJINSKEGA UPRAVLJANJA:

Ko svetilka ne deluje, glejte naslednje korake:
1. Nova baterija (ta izdelek ne polni baterije)
2. Izklopite žarnico za vsaj 10 sekund.
3. Vklopite svetilko.
4. Pritisnite in držite gumb "SETUP" in 3-5 sekund, dokler lučka ne utripne trikrat.

UA

ПАРУВАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ:

Коли не працює світильник див наступні кроки:
1. Новий акумулятор (цей продукт не заряджає акумулятор)
2. Вимкніть лампу мінімум на 10 секунд.
3. Увімкніть лампу.
4. Натисніть і утримуйте кнопку «SETUP» і протягом 3-5 секунд, поки лампа не блимне тричі.

KAZ

ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ ҚҰРАЛЫН ЖҰПТАУ:

Шам жұмыс істемей тұрғанда, қараңыз келесі қадамдар:
1. Жаңа батарея (бұл өнім батареяны зарядтамайды)
2. Шамды кем дегенде 10 секундқа өшіріңіз.
3. Шамды қосыңыз.
4. «SETUP» түймесін және шам үш рет жыпылықтағанша 3-5 секунд басып тұрыңыз.

AR

اقتران جهاز التحكم عن بعد:

عندما لا يعمل الإنارة، انظر الخطوات التالية:
1. بطارية جديدة (هذا المنتج لا يشحن البطارية)
2. أطفئ المصباح لمدة 10 ثوانٍ على الأقل.
3. قم بتشغيل المصباح.
4. اضغط مع الاستمرار على زر "الإعداد" لمدة 3-5 ثوانٍ حتى يومض المصباح ثلاث مرات.

FR

APPAIRAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE :

Lorsque le luminaire ne fonctionne pas, voir les étapes suivantes :
1. Nouvelle batterie (ce produit ne charge pas la batterie)
2. Éteignez la lampe pendant au moins 10 secondes.
3. Allumez la lampe.
4. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton « SETUP » et pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que la lampe clignote trois fois.

IT

ABBINAMENTO DEL TELECOMANDO:

Quando l'apparecchio non funziona, vedere i seguenti passaggi:
1. Nuova batteria (questo prodotto non carica la batteria)
2. Spegnere la lampada per almeno 10 secondi.
3. Accendere la lampada.
4. Tenere premuto il pulsante ""SETUP"" e per 3-5 secondi finché la lampada non lampeggia tre volte.

DE

KOPPLUNG DER FERNBEDIENUNG:

Wenn die Leuchte nicht funktioniert, siehe die folgenden Schritte:
1. Neue Batterie (dieses Produkt). lädt den Akku nicht)
2. Schalten Sie die Lampe für mindestens 10 Sekunden aus.
3. Schalten Sie die Lampe ein.
4. Halten Sie die „SETUP"-Taste und 3–5 Sekunden lang gedrückt, bis die Lampe dreimal blinkt.

ES

EMPAREJAMIENTO DEL CONTROL REMOTO:

Cuando la luminaria no funciona, ver los siguientes pasos:
1. Batería nueva (este producto no carga la batería)
2. Apague la lámpara durante al menos 10 segundos.
3. Encienda la lámpara.
4. Mantenga presionado el botón "SETUP" y durante 3-5 segundos hasta que la lámpara parpadee tres veces.

PT

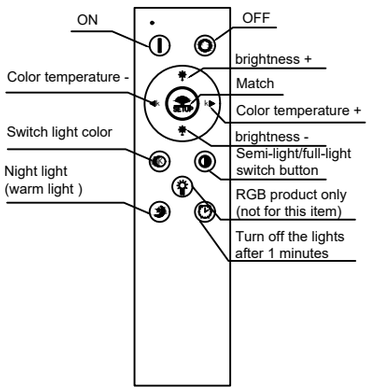
EMPARELHAMENTO DE CONTROLE REMOTO:

Quando a luminária não funcionar, consulte as seguintes etapas:
1. Bateria nova (este produto não carrega a bateria)
2. Desligue a lâmpada por pelo menos 10 segundos.
3. Ligue a lâmpada.
4. Pressione e segure o botão "SETUP" por 3-5 segundos até que a lâmpada pisque três vezes.

PL

PAROWANIE PILOTA:

Gdy oprawa nie działa, patrz następujące kroki:
1. Nowa bateria (ten produkt nie ładuje baterii)
2. Wyłącz lampę na co najmniej 10 sekund.
3. Włącz lampę.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „SETUP” i przez 3-5 sekund, aż lampka mignie trzykrotnie.



SK

PÁROVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA:

Keď svietidlo nefunguje, viď nasledujúce kroky:
1. Nová batéria (tento produkt nenabíja batériu)
2. Vypnite lampu aspoň na 10 sekúnd.
3. Zapnite lampu.
4. Stlačte a podržte tlačidlo „SETUP“ a po dobu 3-5 sekúnd, kým kontrolka trikrát nezabliká.

CZ

PÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ:

Když svítidlo nefunguje, viz následující kroky:
1. Nová baterie (tento produkt nenabíjí baterii)
2. Vypněte lampu alespoň na 10 sekund.
3. Zapněte lampu.
4. Stiskněte a podržte tlačítko „SETUP“ a po dobu 3-5 sekund, dokud kontrolka třikrát nezabliká.

BIH

UPARIVANJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA:

Kada svetiljka ne radi, pogledajte sljedeći koraci:
1. Nova baterija (ovaj proizvod ne puni bateriju)
2. Isključite lampu na najmanje 10 sekundi.
3. Upalite lampu.
4. Pritisnite i držite dugme "SETUP" i 3-5 sekundi dok lampica ne zatreperi tri puta.

AL

Çiftimi me telekomandë:

Kur ndriçuesi nuk funksionon, shihni hapat e mëposhtëm:
1. Bateri e re (ky produkt nuk e ngarkon baterinë)
2. Fikeni llambën për të paktën 10 sekonda.
3. Ndizni llambën.
4. Shtypni dhe mbani shtypur butonin "SETUP" dhe për 3-5 sekonda derisa llamba të pulsojë tre herë.

MK

ПАРУВАЊЕ СО ДАЛЕЧИНСКИ УПРАВУВАЊЕ:

Кога светилката не работи, видете следните чекори:
1. Нова батерија (овој производ не ја полни батеријата)
2. Исклучете ја светилката најмалку 10 секунди.
3. Вклучете ја светилката.
4. Притиснете и задржете го копчето „SETUP“ и 3-5 секунди додека ламбата не трепка три пати.